

Sistematización de los saberes indígenas: una experiencia de producción colectiva*

FERNÁNDEZ SOTO, ZAIDY
Universidad del Zulia, Venezuela
e-mail: zaidyfer21@gmail.com

RESUMEN

Este trabajo es el resultado de la sistematización del proceso dirigido a la producción colectiva de textos, desarrollado con los miembros de los pueblos barí y yukpa, en el marco de un proyecto de la División Regional de Asuntos Indígenas del Estado Zulia. El proceso de sistematización estuvo desarrollado en seis fases: Recolección exploratoria, encuentros vivenciales, transcripción de una primera versión, asambleas de consulta, transcripción por parte de especialistas de las comunidades y producción del material definitivo. Los aspectos metodológicos fueron guiados por un enfoque epistemológico introspectivo vivencial, orientado por la construcción simbólica subjetiva del mundo social y cultural, los materiales tienen el valor de ser la producción colectiva de los miembros de las comunidades antes mencionadas.

Palabras Clave: Literatura colectiva, deportes, indígenas, Yukpa, Barí, Perijá

Systematization of knowledge pertaining to indigenous peoples: production through collective activity

ABSTRACT

This work is the result of collective activity relating to the systematization of the production of texts working with the Bari and Yukpa tribes under the auspices of a project developed by the Zulia State Division for Indigenous Affairs. The process was accomplished in six stages: the collection of exploratory data, meetings with the people themselves, writing of the first draft, group consultations, inclusion of reports from specialists in community affairs and the completion of the final texts. Methodological process was approached introspectively with an epistemology oriented toward everyday life. The intention was to present a symbolic model by developing a subjective understanding of collective society and culture. The content of the texts that were created have an added value in that it represents the collective effort of individual members of the indigenous communities.

Key words: collective data, sports, indigenous, Yukpa, Bari, Perija

* Recibido: 2-02 2009. Aceptado: 27- 02- 2009.

1. Introducción

A partir de 2004, la División Regional de Asuntos Indígenas del estado Zulia establece un plan estratégico que le permita orientar su accionar con y para las comunidad indígenas del estado Zulia, dentro de este plan se contempla la creación de una Coordinación de Educación, la cual tenía por misión:

Proponer los lineamientos que se requieren para que la educación del sector indígena responda con eficiencia, efectividad y pertinencia al proyecto de vida de los grupos indígenas, a través de la participación en proyectos de capacitación, actualización, acompañamiento y evaluación, como también impulsar las oportunidades de estudio y permanencia de los niños y jóvenes indígenas en el sistema educativo; por medio de un personal comprometido y consciente de los procesos de transmisión del saber, socialización y enculturación de los individuos inmersos en una realidad intercultural garantizando el cumplimiento del artículo 121 de la Carta Magna (DRAIZ, 2004)

En este contexto se plantearon una serie de objetivos, entre los que se encontraban:

Establecer equipos de investigación por etnia para iniciar y ejecutar el proceso de socio – construcción del currículo.

Formar un equipo de asesores para participar en el proceso de socio – construcción del currículo.

Estimular en los docentes las actividades de investigación educativa a través de actividades de sensibilización y talleres de formación sobre el docente investigador.

Asesorar a los docentes indígenas en el proceso de investigación.

Producir, de manera colectiva con los actores significativos de las comunidades, materiales didácticos para el desarrollo de las actividades pedagógicas en las aulas de las escuelas indígenas. (DRAIZ, 2004)

Estas constituyeron las bases institucionales para la definición de propósitos en el campo educativo, al realizar un diagnóstico sobre actividades significativas dentro de las comunidades indígenas se detecto que:

- a) Las actividades deportivas constituyen para los miembros de las comunidades indígenas barí y yukpa, asentadas en la Sierra de Perijá, mecanismos de socialización e intercambio intra e intercomunidades.
- b) Las actividades deportivas están presentes en todas las festividades que se realizan en dichas comunidades. En algunos casos estas han sustituido (o representan en la actualidad) fiestas tradicionales, tal como es el caso de las comunidades Barí, que ante la desaparición de la movilidad de los bohíos las reuniones de intercambio y la renovación de las alianzas parentales se hace en el marco de fiestas deportivas.
- c) Los deportes que se practican con mayor frecuencia son competencias de origen occidental, básicamente el fútbol y el vólibol. Los participantes de este tipo de competencias son los jóvenes y niños.
- d) En las festividades comunitarias en las cuales se realizan competencias deportivas, solo los ancianos compiten en deportes tradicionales.
- e) Los mecanismos de premiación material para los ganadores de las competencias deportivas son básicamente de origen occidental, dejando casi siempre los premios más pequeños para aquellas personas que compiten en juegos tradicionales.
- f) El 93% de las comunidades yukpa y barí cuentan con organizaciones deportivas.
- g) De las seis (6) actividades deportivas o de competencia que se realizan dentro de las escuelas Barí, cuatro (4) corresponden a actividades de origen occidental. Representando esta última el 66,66% del Total.
- h) De las cuatro (4) actividades deportivas o de competencia que se realizan dentro de las escuelas yukpa, tres (3) corresponden a actividades de origen occidental. Representando esta última el 75% del Total. (Fernández, 2004)

A partir de estos datos empíricos se inicia la construcción de un proyecto de carácter educativo, planteándose como objetivo: Promover la Práctica de los Deportes Tradicionales Indígenas barí y yukpa, a través de la Sensibilización de los miembros de las comunidades y de la producción colectiva de un texto que contenga la descripción de dichos juegos, competencias y deportes.

Dicho proyecto se inicia en agosto del 2004, con un primer encuentro con docentes, líderes y ancianos de las comunidades barí y culmina en diciembre de 2006 con la publicación de dos

textos. Los fundamentos teóricos y metodológicos se presentan en los siguientes aportados, así como los resultados obtenidos.

2. Fundamentos teóricos¹

Los fundamentos teóricos establecidos abarcan aspectos sobre identidad y transmisión del saber. Los cuales más que orientar un proceso de análisis final, constituyeron la base para identificar un problema susceptible de ser abordado y una justificación teórica del mismo.

2.1 Identidad

En la identidad se expresan los parámetros que cada grupo establece para determinan la pertenencia o la exclusión de los individuos, por ello la adscripción y autoadscripción implica formar parte de una sociedad con un patrimonio cultural propio sobre el cual se puede decidir.

En situaciones de contacto interétnico, cuando este es asimétrico (dominación / Sujeción), la identidad de los individuos que pertenecen a la sociedad minoritaria sufre transformaciones e inclusive puede entrar en crisis profunda. Un individuo que, bajo la presión de la cultura dominante, comience a valorar positivamente más a ésta que a la cultura propia, terminará por perder su horizonte cultural y se le hará difícil determinar que lugar ocupa su sociedad y él mismo en relación con ésta.

Para la comprensión del proceso de cambio cultural es necesario reconocer la presencia de una identidad cultural y de una identidad étnica, así como de las particularidades de cada una.

La identidad cultural esta relacionada con las características de los grupos como productores de cultura, con base en la capacidad de los individuos de producir y usar elementos de su grupo cultural (propios); se refiere al ámbito de los fenómenos cotidianos, vivencias, y características. En este sentido la practica de acciones ajenas y el abandono de las propias, tal como ocurre

con los deportes en las comunidades indígenas barí y yukpa, es uno de los síntomas más evidentes de las transformaciones culturales y constituye una fase de avance hacia el debilitamiento del horizonte cultural.

A su vez, la identidad étnica se refiere a la identificación ideológica profunda que cada individuo tiene con el grupo. Para aclarar la diferencia entre identidad étnica e identidad cultural, Amodio ha propuesto diferenciar una “frontera étnica” y un “borde cultural”:

Mientras que el “borde cultural”, ese espacio intermedio creado por el contacto entre grupos sociales y culturales diferentes, puede diluirse gracias a los elementos específicos que de cada uno de los grupos pasan a los otros - intercambio, imposiciones, apropiaciones -, la “frontera étnica”, es decir la percepción consciente de la diferencia, se mantiene firme para realizar su función de presupuesto de la identidad de cada uno de los integrantes de los grupos en cuestión (Amodio, 1993: 187).

Las importancias de considerar la identidad individual, cultural y étnica para el estudio de los procesos de cambio cultural radica en que a partir de ellas es posible dar cuenta, desde perspectivas y niveles de profundidad diferentes, de los cambios, así como reconstruir un panorama global de la situación de los grupos y de sus miembros, de allí que esa posible afirmar:

La referencia a varios tipos o niveles de identidad como un complejo único implica la asunción de que cada uno de ellos se articula con los otros, construyendo un mosaico de vivencias donde un ámbito reenvía a otro y viceversa para tener sentido. De esta manera, no es posible hablar de identidad individual, sin hacer referencia inmediata a otro nivel de tipo cultural, inherente a los grupos sociales de pertenencia, y a otro étnico de alcance todavía mayor (Amodio, 1993: 183).

En este sentido, de articulación e interdependencia, es válido afirmar que al realizar acciones tendentes a la revitalización

de un elemento cultural propio se incide sobre la identidad cultural y por añadidura se actúa también sobre las identidades individuales y sobre la identidad étnica.

2.2 Transmisión del saber

Gimeno y Pérez (1995) plantean que es posible determinar dos modalidades a partir de las cuales los grupos sociales construyen su sistema de transmisión del saber, una de carácter directo y otra indirecta.

La socialización directa, está caracterizada por una interacción inmediata y continua entre los miembros de las generaciones adultas con las generaciones jóvenes. Tiene lugar a partir de las “células” primarias de convivencia: la familia, grupos de iguales, centros o grupos de trabajo y producción. Mientras que la socialización indirecta se presenta cuando se crean mecanismos, instancias y espacios específicos para atender y canalizar el proceso de socialización. La tendencia en este caso es no prestar atención individualizada sino a grupos de sujetos.

Estas dos modalidades pueden estar presentes en el proceso de socialización de un mismo grupo social, es decir, no son excluyentes. Sin embargo, una de las dos se convierte en la predominante de acuerdo a las características del grupo cultural. Generalmente la modalidad indirecta se presenta en grupos relativamente numerosos donde la complejización de las estructuras, la diversificación y fragmentación de las funciones y tareas hacen insuficiente la socialización directa.

Tanto en la socialización directa como en la indirecta se presentan dos instancias, una formal y otra informal.

La instancia formal, está representada por una institución social compleja creada para cumplir funciones específicas y restringidas, a partir de un curriculum que establece ritmos, estrategias y experiencias dirigidas a los individuos del grupo social y generalmente tiene carácter de obligatoriedad. En este tipo de

institución se puede incluir tanto los ritos de pasaje como los sistemas educativos institucionalizados. Por ejemplo, en el caso de las sociedades occidentales, esta instancia está representada por la escuela, que constituye la institución a la cual se le ha asignado el papel principal en la transmisión del saber y se le legitima como el órgano responsable del proceso educativo.

La instancia informal se expresa a partir de la presencia de situaciones y mecanismos de comunicación y convivencia más o menos espontáneos, en los cuales participan los individuos y de los cuales recibe información.

Las modalidades e instancias de socialización se plantean y desarrollan en relación con los grupos culturales y las elecciones que ellos realizan para la construcción de su sistema de socialización. Estas modalidades e instancias hacen referencia a la socialización desde el punto de vista de la colectividad, del grupo como tal.

Bajo este modelo categorizador, los grupos indígenas barí y yukpa se caracterizan por la preponderancia de la modalidad directa en los procesos de transmisión del saber, mientras que las instancias de socialización pueden ser interpretadas como formales e informales, pues efectivamente aun cuando se dan en la convivencia cotidiana, el grupo maneja códigos que representan ritmos, estrategias y experiencias dirigidas a los individuos de manera específica.

Ahora bien, el establecimiento de las instituciones educativas de origen occidental (escuela criolla) va ganando espacio y significación dentro de los pueblos indígenas, cada día se da más valor a los contenidos que son transmitidos a través de ella. Las nuevas generaciones cada vez dedican menos tiempo a escuchar a los adultos, inclusive muchos adultos evitan compartir algunos de sus conocimientos tradicionales pensando que esto puede perjudicar el aprendizaje escolar. Un ejemplo revelador de esta situación es el caso de una familia yukpa, habitante de la comunidad

Tokuko, que señalo que a sus hijos primero les enseñan a hablar en castellano y luego en yukpa, de manera que cuando van a la escuela aprenden más rápido.

Los cambios en los sistemas de transmisión del saber pueden ser vistos desde dos perspectivas, por un lado existe un desplazamiento significativo de la modalidad directa hacia la indirecta, lo cual requiere de la producción de materiales escritos sobre los contenidos propios para ser usados en las aulas de clase indígenas que permitan la transmisión con una modalidad indirecta.

Por otro lado, es necesario proporcionar espacios para la revalorización de los saberes propios y oportunidades, a los adultos – ancianos portadores de estos saberes, para comunicarlos, con características específicas que impliquen el reconocimiento de su sabiduría en el contexto escolar.

También en la fundamentación teórica se contemplaron elementos referidos a la relación saber / poder, los cuales explican la dinámica existente entre el saber propio (barí y/o yukpa) y el saber ajeno (de origen occidental), así como el valor que se le atribuye a estos y la significación que tienen en la toma de decisiones.

El poder produce saber...Poder y saber se implican directamente uno a otro... No hay relación de poder sin la constitución correlativa de un campo de saber, ni saber alguno que no presuponga y constituya al mismo tiempo relaciones de poder (Foucault, 1979; en Ball, 1994:175)

Esta aseveración de Foucault esboza la importancia de considerar el poder como un elemento a contemplar para la comprensión del proceso de transmisión del saber y de sus implicaciones en la organización social. De esta manera la sistematización del saber indígena y su difusión, intra e intercomunidades constituyen también un aporte para equilibrar las relaciones de poder entre la sociedad mayoritaria nacional y las sociedades indígenas.

3. Metodología

3.1 Categorización de la investigación

Tomando en consideración el modelo de categorización de las investigaciones propuesto por Padrón, es posible afirmar que los aspectos metodológicos fueron guiados por un enfoque epistemológico introspectivo – vivencial, en tanto estaba orientada por la construcción simbólica subjetiva del mundo social y cultural. Así mismo, puede ser considerada una investigación de fase aplicativa, ya que son definidas como aquellas cuyo objetivo central es proveer tecnologías o esquemas de acción derivados de los conocimientos teóricos construidos dentro de la secuencia de la Línea (Padrón, 2001).

Las operaciones estandarizadas de las investigaciones aplicativas son las siguientes:

- Descripción de la situación deficitaria:** señalada en la introducción del presente trabajo, referida a la preponderancia de lo ajeno en la práctica de actividades deportivas; a la valoración de los contenidos y prácticas provenientes de la sociedad mayoritaria y a las posibilidades reales de que las prácticas tradicionales desaparezcan.

- Exposición del modelo teórico que resulta aplicable a esa situación:** expuesto en la fundamentación teórica, en la cual se esboza la importancia de los elementos culturales para el desarrollo de los procesos de construcción y reconstrucción de la identidad en los diferentes niveles; el funcionamiento de los sistemas de transmisión del saber y la relación saber / poder en la dinámica social.

- Construcción del prototipo de control situacional (definición de la propuesta de solución):** la cual se describe en los procedimientos seguidos para el desarrollo del proyecto, constituido por seis fases.

•**Prueba del prototipo:** fue realizada de manera simultánea a su construcción, pues se diseñó un proceso de recolección y producción que se ajustó, mayor o menos cantidad de actividades, dependiendo de la productividad de los mismo.

•**Determinación de las opciones de producción e implementación del prototipo:** al ser probado el prototipo arrojó los resultados esperados, lo que puede significar su efectividad o validez, sin embargo, es necesario verificar si el mismo puede operar en situaciones similares entre otros grupos minoritarios o en los mismos grupos pero referido a otras actividades sociales.

3.2 Descripción de los procedimientos

El proceso de sistematización estuvo desarrollado en seis fases:

•**1era fase. Recolección Exploratoria:** consistió en el desarrollo de entrevistas abierta a ancianos, maestros y líderes. El objetivo era obtener datos aproximados y generales sobre las actividades que tradicionalmente eran consideradas deportes.

•**2da fase. Encuentros Vivenciales:** desarrollados en dos modalidades diferentes, por un lado a través de lo que Sandoval (2002) ha denominado,

El muestreo de casos homogéneos busca describir algún subgrupo en profundidad. Es la estrategia empleada para la conformación de grupos focales. El punto de referencia más común para elegir los participantes de un grupo focal es que estos posean algún tipo de experiencia común en relación con el núcleo temático al que apunta la investigación.

En cuyo caso se reunía a un nutrido grupo (entre 30 a 50) de miembros de las comunidades, de diferentes edades y con diferentes a fin de profundizar sobre cuales son las actividades que se consideran juegos, competencia y deportes tradicionales; detallando las características específicas de cada uno.

Para esta fase se construyó un instrumento guía, compuesto por tres partes, primero una identificación de la intencionalidad del proyecto, en segundo lugar los datos de la persona o personas que aportaban la información y una tercera parte en la cual se establecían algunos parámetros para la descripción² de las actividades, constituida por preguntas sencillas que eran discutidas al inicio, para establecer acuerdos sobre su significado, a saber:

- Nombre del deporte o competencia
- ¿Quiénes pueden participar? y ¿Quiénes no? ¿Por qué?
- Nombre que reciben los jugadores o participantes
- Materiales e implementos requeridos para el desarrollo de la actividad deportiva
- Vestimenta requerida o recomendada
- ¿Dónde se desarrolla la competencia? Describir las características del espacio físico donde se desarrolla la competencia
- Duración (tiempo) de la competencia
- Reglas para jugar
- ¿Quién gana? ¿Qué se requiere para ser un ganador?.
- ¿Se otorgan premios? ¿Qué tipos de premios se otorgan?
- ¿Cuándo se juega?, ¿por qué se juega?, ¿para que se juega?

También dentro de esta fase se desarrollaron **muestras deportivas**, las cuales consistían en organizar dentro de una comunidad específica, a un grupo de personas que teniendo las características necesarias para practicar dicha actividad las ejecutaran a fin de realizar registros audio – visuales en plena acción.

•**3era fase. Transcripción de una primera versión:** Esta fase corrió paralela al proceso desde el desarrollo de la primera actividad, pues en cada encuentro se llevaba una transcripción literal de los datos aportados en el encuentro anterior, materiales que eran distribuidos entre los asistentes, quienes se encargaban de revisar y corregir. Sin embargo, cuando se considero que existían suficientes elementos descriptivos, se llevo a cabo un proceso inicial de sistematización, en el cual se unían los datos y se desarrollaba una descripción por cada competencia, juego o deporte

seleccionado. Este material se diagramó, usando también fotografías, y se montó en un programa de computadora de manera que pudiera ser proyectado en las comunidades, simulando las hojas de un libro.

4ta fase. Asambleas de consulta en las comunidades: se reinició el proceso de consulta, siguiendo el mismo principio metodológico aplicado en los encuentros vivenciales, de manera que quienes participaron en la construcción de los textos corroboraran si se encontraban todos los elementos descriptivos de la actividad y si estos revelaban el significado que ellos habían expresado. Las correcciones se hicieron in situ, atendiendo a los acuerdos establecidos entre los asistentes, pues en algunos casos existían discrepancias que debieron ser debatidas ampliamente para establecer una forma que satisficiera a todos los participantes.

5ta fase. Traducción por parte de especialistas de las comunidades: se seleccionó un grupo de especialistas dentro de las comunidades, usando como criterio principal su participación / desempeño en la producción de los datos y la capacidad para escribir en su propio idioma, de esta manera se realizó una versión en el idioma materno, la cual fue desarrollada por un grupo de hablantes nativos, quienes a pesar de contar con experiencia en el área, no son lingüísticas, por tanto el valor de los textos escritos en el idioma materno radican en elevar y reconocer la capacidad de los mismos miembros de las comunidades para participar en el establecimiento de un sistema de escritura de su idioma.

6ta fase. Producción y distribución del material definitivo: esta fase final estuvo constituida por el trabajo de diagramación final e impresión de los textos y la distribución de los mismos dentro de las comunidades.

4. Análisis o discusión

Inicialmente se planteo trabajar con el termino deportes, partiendo de su definición más común, entendida como aquella actividad en la que se sigue un conjunto de reglas, con frecuencia llevada a cabo con afán competitivo y relacionado con una actividad física. Posteriormente se fueron incluyendo términos como juegos y competencias, puestos que estos eran usados por los miembros de las comunidades, así mismo, porque ellos fueron incluyendo actividades que desde la definición común de deportes pudieran no tener cabida, tales como el canto, la música o “las manualidades”. En este sentido se pretendía ser coherentes con la cosmovisión de estos pueblos indígenas.

Con se ha venido señalando desde el resumen, se produjeron dos textos que constituyen una primera aproximación escrita a los deportes, juegos y competencias que estos pueblos practican en diferentes edades y circunstancias. Cada una de las cuales está cargada de significados prácticos y espirituales que se articulan en una representación del mundo propia y particular.

En el caso del pueblo barí, se trabajo con: Duku (Maratón), Kraa - Kariika (Lucha), Karín – Chi (Arco y Flecha), Bigshīima (Fogata), Chibáá (Canto), Motibii (Flauta), los cuales se encuentran descritos en el texto Juegos, Competencias y Deportes tradicionales del Pueblo Barí, cuyos autores son 73 miembros de las comunidades Barí, entre los que se encuentran, hombre y mujeres, niños y niñas.

Para el proceso de construcción de este texto se efectuaron: cinco (5) entrevistas iniciales; cinco (5) encuentros vivenciales, uno de ellos constituido por un festival deportivo, que se efectuó en la comunidad Bakugbarí, con la asistencia de miembros de otras comunidades; tres (3) asambleas de consulta comunitaria y (6) reuniones de trabajo para la traducción del material.

En este caso los miembros de las comunidades señalaron que aun quedaban juegos infantiles por describir, los cuales

constituyen actividades iniciales de competencia que preparan a los niños y niñas para su desempeño como adultos. Así mismo, consideran que las actividades de pesca constituyen en si misma una competencia; sin embargo, esta ultima no fue abordada en el desarrollo de este proyecto, pues su complejidad y la significación social que ella conserva requiere de un trabajo exclusivo y exhaustivo.

En el caso del pueblo yukpa, se trabajo con: Shakü (manualidades), Terema (prácticas de tiro al blanco), porot'pe oje-maitopo (juego de monos), los cuales se encuentran descritos en el texto Juegos, Competencias y Deportes tradicionales del pueblo yukpa, cuyos autores son 164 miembros de las comunidades yukpa, entre los que se encuentran, hombre y mujeres, niños y niñas.

Para el proceso de construcción de este texto se efectuaron: tres (3) entrevistas iniciales; ocho (8) encuentros vivenciales, uno de ellos constituido por un festival deportivo, que se efectuó en la comunidad Shirapta, con la asistencia de miembros de otras comunidades; tres (3) asambleas de consulta comunitaria y (6) reuniones de trabajo para la traducción del material.

En el caso del pueblo yukpa, insistieron mucho en incluir dentro del texto la fiesta del bollito (Kuje), la cual es una fiesta tradicional de agradecimiento y de petición por las cosechas, según ellos afirman dentro de la fiesta del bollito se desarrollan muchas competencias, los miembros de las comunidades deben demostrar su habilidad para el desarrollo de diversas actividades, sin embargo al igual que con el caso Barí, se considero que esta actividad es demasiado significativa y compleja, para ser abordada junto a otros elementos.

5. Consideraciones finales

El principal aporte de esta investigación esta dirigido a las mismas comunidades quienes al haber protagonizado del proceso de construcción, sienten que estos textos si son suyos, en el caso de la comunidad de shirapta se ha fortalecido un grupo de investigación dirigido a sistematizar los saberes propios, esta liderizado por uno de los docentes, con la participación de los alumnos y ancianos de la comunidad. Los textos están siendo utilizados en las aulas de clase.

Es en este sentido que se ha afirmado que los materiales tienen el incalculable valor de ser la producción colectiva de un significativo número de miembros de las comunidades, quienes intercalando reseñas del pasado, del presente y del futuro describieron a su gusto, desde su imaginario y desde su cotidianidad, las actividades competitivas, juegos y deportes que se practicaban y practican dentro de las comunidades.

Por otro lado, un aporte significativo es la dinámica de trabajo, en tanto constituye una forma de enriquecer la escritura de los saberes indígenas y de promover el desarrollo de una metodología para la producción de literatura colectiva, desde la perspectiva antropológica donde se respeten los aportes de cada uno de los miembros de los pueblos y comunidades indígenas.

6. Notas

1 Este apartado es un resumen y adaptación de las bases teóricas desarrolladas en: La Escuela y su influencia en la representación del mundo Barí. Trabajo presentado para optar al grado de Magíster Scientiarum en Antropología Mención Antropología Social y Cultural por: Zaidy Fernández.

2 Estos parámetros estuvieron orientados por las descripciones previas, realizadas en la fase anterior, y por los aportes encontrados en el texto de Altuve (1997), quien realiza descripciones de competencias deportivas amerindias.

7. Biblioherografía

- ACHIBATRI, A. y otros. 2006. *Juegos, Competencias y Deportes tradicionales del Pueblo Barí*. ME. División Regional de Asuntos Indígenas del Estado Zulia. Maracaibo (Venezuela).
- ALTUVE, E. 1997. *Juego, Historia, Deporte y Sociedad en América Latina*. Centro Experimental de Estudios Latinoamericanos de la Universidad del Zulia (CEELA-LUZ). EdiLUZ. Maracaibo-Venezuela.
- AMODIO, E. 1993. “Soñar al otro; La identidad étnica y sus transformaciones entre los pueblos indígenas de América Latina”. En Daniel Matos. *DIVERSIDAD CULTURAL Y CONSTRUCCIÓN DE IDENTIDADES*. Fondo Editorial Tropykos. Caracas p.p. 179 - 196.
- BALL, S. 1994. *Foucault y La Educación. Disciplinas y Saber*. Tr. Pablo Manzano. Segunda Edición. Colección Pedagogía: Educación Crítica. Ediciones Morata. Madrid España.
- DRAIZ. 2004. *Plan Estratégico 2004 – 2009 de División Regional de Asuntos Indígenas del Estado Zulia*. Coordinación de Planificación y Fortalecimiento Institucional. Maracaibo – Venezuela. Material Mimeografiado.
- FERNÁNDEZ SOTO, Z. 2003. *La Escuela y su influencia en la representación del mundo Barí*. Trabajo de grado presentado para optar al título de Magister Scenciarum en Antropología Social y Cultural. Maestría en Antropología. Facultad Experimental de Ciencias. Universidad del Zulia.
- FERNÁNDEZ SOTO, Z. 2004. *Informe: Diagnóstico de las actividades sociocomunitarias relacionadas con las actividades educativas de las Comunidades Yukpa y Barí*. Coordinación de Educación de la DRAIZ. Maracaibo – Venezuela. Material Mimeografiado.
- GARCÍA, R. y otros (2006) *Juegos, Competencias y Deportes tradicionales del Pueblo Yukpa*. ME. División Regional de Asuntos Indígenas del Estado Zulia.
- GIMENO, J. y A.I. Pérez Gómez. 1995. *Comprender y Transformar la Enseñanza*. Cuarta Edición. Colección Pedagogía: Manuales. Ediciones Morata, S.L. Madrid España.
- PADRÓN, J. 2001. “La estructura de los procesos de investigación”. En *REVISTA EDUCACIÓN Y CIENCIAS HUMANAS*. Año IX, n° 17 julio-diciembre de 2001. Decanato de Postgrado, Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez. pp. 33.